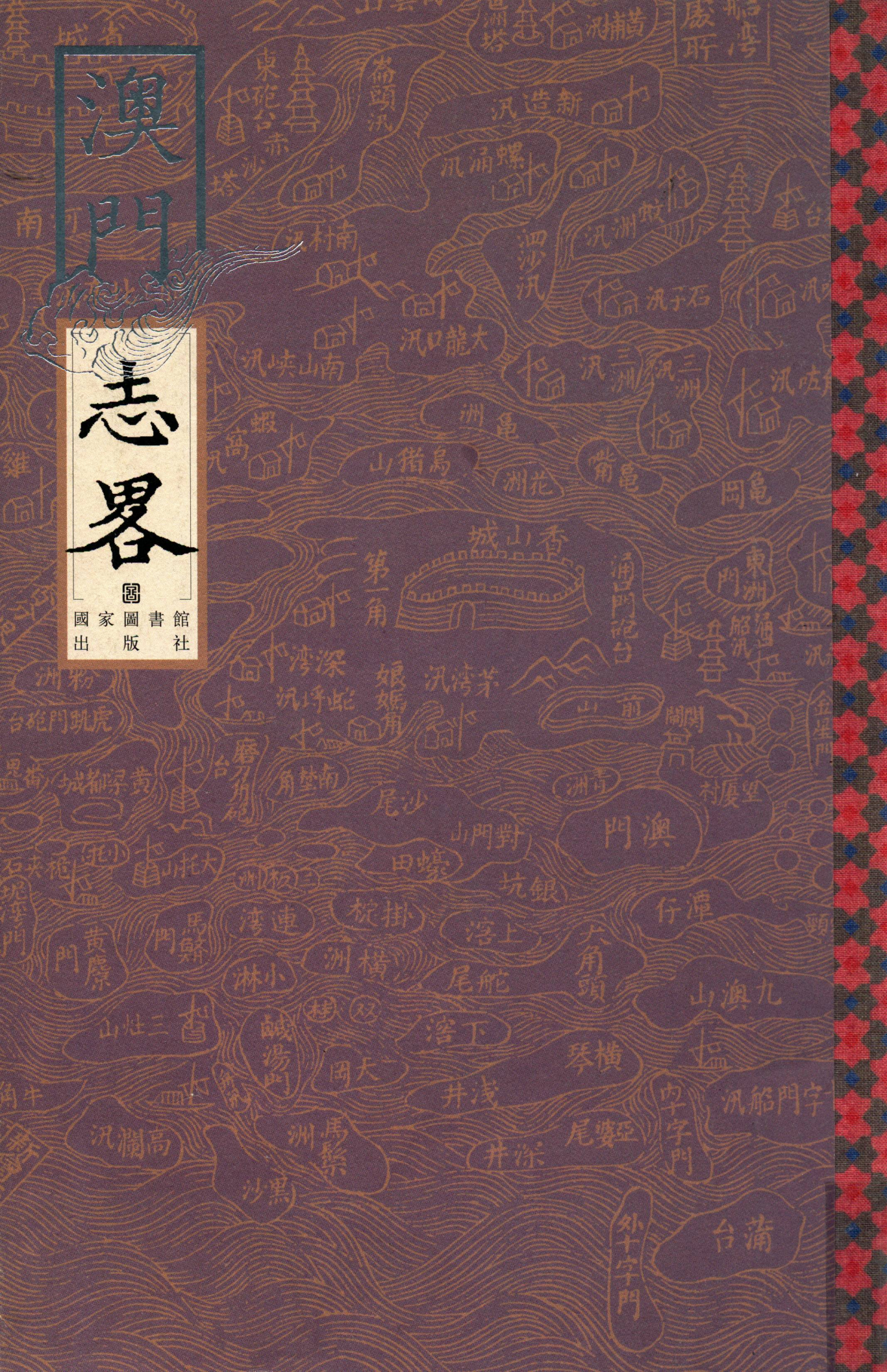


澳門

志畧

國家圖書館
出版





K 296 J 9
17

國家圖書館出版社 圖

澳門志畧



澳門基金會
FUNDAÇÃO MACAU



C2011101673

關於《澳門志略》的一點說明

劉斯翰

1

大約在上世紀六十年代初，有一天，父親接待了一位來自家鄉中山沙溪的宗人，名字已經記不清楚了，只知道是沙溪頗有詩名的劉燼芬（字筱衡）的後人。這位老人說自感時日無多，而祖傳的舊物文獻又無人承繼，所以欲將它們交托與父親云云。父親收下之後，翻檢過那批東西，有的也許還請朋友作過鑒定，卻並沒有怎麼在意。後來證實，其中並沒有幾件有價值的東西。在嶺南這個遠離傳統文化中心的蠻荒之地，尤其在鄉鎮，人們的眼界不免淺狹，要收藏到好東西，機率甚低。這兩冊《澳門志略》，便是當年和那批東西一起送到我父親手中的。因為該書內文附有道光七年的一篇公文，全書抄寫工細（未見改誤），似乎是舊物，也由於同事林有能先生與澳門基金會吳志良先生相熟的方便，我於是請他交

吳先生看看有無價值，因此才被偶然發現的。

此書署名《澳門志略》，當是傳抄者所爲。

有人在下冊封面用鉛筆寫上「實爲下恭都續志」數字，其人不知是誰，也無法考證是否是父親當年請朋友鑒定這批文獻時留下的記錄，但「下恭都」（應爲「下恭常都」）僅爲縣屬下都一級建制中一部分，本無獨立修志的資格，所以這一提法並無依據，實際上不可能存在「下恭都志」，也就遑論「續志」了。不過，它卻爲此書的本來面目提供了線索。

考清道光年間祝淮主修之《香山縣志》祝淮序稱：「歲丙戌（按，即道光六年）余承乏斯邑。甫下車，爰集邑人議之。僉謂更修不容緩。

越明年春，開局於治之右，敦延伍君遐齋、李君漱溪、劉君文泉、龐君鹿門、蔡君蒙泉分任其

2

事，而黃君香石匯其總。余簿書暇亦爲之訂定。九閱月而書成，凡八卷。」

而此書前有公文一篇，稱：「道光七年夏，奉邑侯諭令纂修縣志，於各都分設子局，並頒發條款，自應將通都事蹟纂輯」云云。二者在時間與事情上均合。

又考祝志載稱：「下恭常鳳池書院採訪勸簽值事：生員楊鍾麟、吳曰枚、吳天炳、監生吳麗；鳳山書院採訪值事：生員楊綰、增生鍾士瀾、貢生王廷鈴、生員趙勳；勸簽值事：廩生容魁、生員李嘉謨、楊天敘、鮑梁、吳錕、吳汝霖、舉人容駿。」

比較此書中所署人名：「鳳山書院子局：王廷鈴、楊綰、鍾士瀾、容魁、趙勳、李家（嘉）謨同纂輯」；採訪人三十二名，其中包括楊天

敘、鮑梁、吳汝霖、容駿，未見吳錕。其人名亦基本重合。

由是可知，這兩冊《澳門志略》實為「下恭常都」地區為祝淮主修《香山縣志》所做的採訪冊。進一步檢視祝志和此書的相關內容，證據更多。

祝志中卷四海防部分附「澳門」一目，其中有若干處標明源自「採訪冊」者。例如：開頭「距縣城一百四十里」下標「採訪冊」（八十三頁），而《澳門志略》有「澳門」條下標「在縣東南一百四十里」。又如祝志載：「二十五年青洲寺僧謀叛其主，謀泄，大西洋王錮其寺，拘寺僧回國，盡殺之。」下標「採訪冊」（一百頁），《澳門志略》則有「青洲」條云：「乾隆二十五年大西洋國王以大三巴寺僧謀事泄封其寺

3

拘寺僧回國盡殺之」。又如祝志載：「其法輕予鞭，稍重遣地滿。死刑則或勒，或戮，或焚，或縛置炮口而燼之。監禁則賤者在矢牢，貴者在炮臺。」（一百七頁）《澳門志略》云：「夷人犯法，輕者予鞭，重者發遣咄嘴。其死刑，或勒，或焚，或縛置炮口擊入海中。」又云：「獄設議事亭，後名曰矢牢。為屋二進，樓一層，上以居白色夷人之有罪者，樓下居黑奴之有罪者，按其罪之輕重而分內外進封禁之，其有官職者及船主人等犯罪，則坐炮臺，不在矢牢收禁。」凡此之類，所在多有，不煩縷舉。

下恭常都包括今之珠海市靠近澳門的部分和澳門行政區。由於澳門地區在此一區域中處於重要地位，傳抄者將其稱為「澳門志略」，突出了其記載澳門事物的文獻價值（它亦由此被我們發

現），實在也無可厚非。此書的價值，即在於當日上呈的「採訪冊」已然不可復見，而祝淮主修的《香山縣志》並未將此冊內容盡數囊括，其敘事詳略，尤為參差，以上數例已可窺見。我們今日所能夠知道清道光年間澳門（兼及澳門周邊的整個下恭常都地區）的情況，當以此書所載最為詳細了。

順便指出，在檢視中發現，其中亦有祝志標為「採訪冊」而《澳門志略》未見者，例如：一百九頁說到「鴉片煙」甚詳，而本書未見，卻有說吸煙事云：「服鼻煙、檳榔，亦食煙。以紙卷葉如筆管狀，燃火吸而食之，名咁孖姑（按，此音譯，即「淡巴菰」）。或食呂宋煙，上臺人不食，夷婦亦不見食，惟住澳日久土生者食之。」此類情況不止一處，據我猜測，有幾種可



能：一是祝志採自他處而誤標為「採訪冊」；二是此書上報之後，又有補充材料；三是此書在抄錄時有闕漏。這些問題，包括此書的抄寫時間、是傳錄抑或副本等等，均有待專家學人去做深入研究，筆者並非此道中人，就不好再饒舌了。

興月志畧上



道光七年夏奉

邑侯諭令纂修縣志於各都分設子局並頒發條款自應將通都事迹纂輯惟茶常一都有鳳山鳳池金山三書院計有餘鄉道里遼遠足跡不能編到見聞或未周知難免得此遺彼以訛傳訛似不若就各書院所屬之鄉就近採訪較為的確茲鳳山書院為十三鄉公共社學故就此設局纂修各鄉分舉採訪而以數人提其成責任既專耳目亦切今所採人物風土與夫水利津梁以及城池壇廟塚墓古蹟金石藝文諸類其若十三鄉所有者則記之皆考於舊志證之以詩歌疏記誌銘及渠門記略廣東新誌並家傳家譜而稽之以檔冊參之以採訪各繪圖形細加箋註間有一二鄉不入本書院者亦附錄其金山鳳池兩書院各有所屬之鄉當別有纂輯不敢妄參末議也謹依條款彙輯成帙送呈

輿地 下卷常 山川 村庄 物產 潮汛 夷俗 山泉 渠道

建置 前山寨城 解署 書院 壇廟 津梁

經政 水利 營制 見前山寨畧 案牘

職官

選舉 武職附 軍恩封贈附 鄉飲 例存附

海防

古蹟 塚墓 奇石 怪石 瀑布 源泉

宦蹟

列傳 列女 耆壽 篤行 名臣 義勇 義民

藝文 疏記 澳門記畧印先任張汝霖纂 詩歌 自警日記趙元幹著

金石 古大鐘模二 蓮峰廟碑二 普濟禪院碑二 社稷壇碑二

事畧祥異

百洞溪字六個 海覺字二個 軍民府亦二 張陳李墓碑二
李燮堂墓誌二 葉青姑墓碑二 澳門普濟祥院鐘模二

十三鄉

北山 澳門 南屏 前山 香山塢 北山嶺 白石
灶員 吉大 南村 南大涌 外界涌 白滙港 另黃茅斜 附

鳳山書院子局

王廷鈴 李家謨

楊綰

鍾士淵

容魁

趙勳

全集輯

採訪人

鍾士超 劉昭 鮑梁 吳汝霖 鮑維好 吳魁昌 黃嘯章 羅信斯 張輔邦
楊天叙 宋璧 容駿 趙賜 吳崇啟 黃晏家 趙允禧 蔡兆文 楊朝元
楊朝振 楊裕民 吳死國 鮑維琛 陳可人 容曦 張成弼
楊仁猷 郭名武 鍾建朝 鮑維榮 榮華樞 葉恒泰 何淳夫 全泰訂

山川名目

鳳皇山

金星山

小羅洲

深井山

鷓鴣洲

尖峰嶺

嶺洲嶼

石牛嶺

游漁洲

石甌山

橋杆洲

馬盾山

翠眉山

大磨山

玉魚洲

南蕉山

伶仃山

南山亭

小磨山

三灶山

望門山

大羅洲

榴花山

白藤洲

小湖洲

藍屏山

芒洲 大托 小托 三門 浪白 白蕉 散洲

東洲 赤洲 鬼叫 宿聚 倒觸 皋蘭 竹洲

物洲 大淋 小淋 文灣 連灣 二灣 廢脰

潭洲 鷄籠 了洲 錫坑 箔洲 寧洲 大嶺頭峰

秋風角山 九星洲山 風門凹嶺 大橫琴山 舊鑿石壩 小橫琴山

大吉山 東水曰白十字門 小吉山 北水曰乾門

濠鏡澳山 在城東南一百二十里東與東澳山相對南有十字門潮水環繞西與橫琴山相對北有青洲山

以上諸山川各載舊志

了髻山 野狸洲 白石排 三牙排 大嶼山 白排洲 大頭洲

燈籠洲 企人石 蒲台石 老萬山 南寧門 馬鬃洲 松竹洲

白春環 仙女澳 過路環 即鹽灶灣奸徒鑿石處 鯽魚灣 奸徒鑿石處

大馬腦洲 小馬腦洲 南野角 土落 浪烈 大麓 小麓

大岡 細岡 鸞槽 弭洲 坦洲 蛇埗 掛梭 舵尾

北山 三角 枋澳 御澳 潭仔 蚶洲 銀坑 橫洲

蠔田 鷄頭 將軍 龍井 英管 鶴洲 雙柱 九澳舊鑿石雷

青洲 二井一名井澳 蒲灣現鑿竹灣新鑿石雷 潭仔山新鑿石雷 南門頭新鑿石雷

榕樹環舊鑿石雷

以上諸山川舊志未載



下恭常都地圖說

鳳皇山由山密逕而上頂上有天池池下南出一支層巒疊翠跌低出脉此脉旧換斷今築木如故

赴滴水嶺後赴馬鞍山赴下四里出脉過田赴金斗車而上先鋒山去五里為鷄

心嶺又八里至北山嶺五里至蓮莖俗名閑開沙五里至閑開池即瓦沙閑有把提或字又二里上蓮

峰下有張廈村三里至澳門止

滴水之東三里為石牛嶺下為香山場金斗車西分一支為大環山四里至翠微止

先鋒山東分一支過白沙坑至南村共三里許又里許至新村

雞心嶺西分一支三里赴仙人山二里至小馬山一里為前山寨七里至鷺槽山止東分一

支至吉大村十里

將軍山自古鶴過海起坦洲又起海經白石排而起是山巨石峭嶙東行十里為龍井山下有北山南屏兩村又五里為紗帽山其南分一支為蠓田坂口茅山

山川事蹟

了髻山在縣南七十里為通邑發龍祖山峭峻凌霄頂上兩峰尖秀上多萬年松樹

鳳皇山在縣東南一百里東接雞柏北介官塘崗西為金竹園白域石古壑諸峰南則蜿蜒磅礴為下茶市都十餘鄉發龍之祖山頂有鳳皇髻嶮巖陡絕中有一岩如蓮花狀曰觀音岩有池曰鳳皇池周圍數畝多杜鵑花瑞蘭萬年松池外峭壁萬仞空中拔起怪石十餘丈若浮圖名曰鳳皇塔石角一門天然獨開下臨無地側身而過始入平砥寬廣數丈坐可數十人迴顧奇花異卉靈羽飛禽炫人耳目中有溪流極長而大傾耳而聽如聆琴瑟之聲由山

而東為百峒溪溪側有大石三圓巧疊成品字昔人镌百峒溪三字其上由西而下則有虎溪懷菴焉菴廢而復修者再又折而西為花雨岩木樨藤蘿交映白雲時覆岩側有託公廬因僧記汝曾獨居此著書十餘年故名終舊其過脉震為明季亮強開田引水掘斷地脉中哀嘉慶二十五年里人趙允菁何峒山鮑文有葉有楠倡議培築於眾靡不樂從乃合十餘鄉醵金鳩工築之復其舊

南野角山在了髻山之西與杭甲門對峙其下巨浪翻騰山脚一廟舟楫往來必向祈禱

大嶼山在澳之東雙峰特起如叉常為雲氣所障蔽每一露頂則滂